



STADTVERORDNETENVERSAMMLUNG
Cottbus / Chosebuz
IV. Wahlperiode

N i e d e r s c h r i f t

über die

18. Tagung der Stadtverordnetenversammlung
(IV. Wahlperiode)

am 25. 05. 2005

- öffentlicher Teil -

Das Ergebnis der Sitzung ergibt sich aus der nachgehefteten Niederschrift.

Die Sitzungsteilnehmer sind in der Anwesenheitsliste aufgeführt, die dem Original der

Niederschrift beiliegt.

Stadtverwaltung Cottbus
Büro der Oberbürgermeisterin
Büro für Stadtverordnetenangelegenheiten

30. 05. 2005

N I E D E R S C H R I F T
über die 18. Tagung der Stadtverordnetenversammlung

am: 25. 05. 2005
im: Sitzungssaal des Stadthauses Altmarkt 21

Beginn: 14.00 Uhr
Ende: 18.00 Uhr

anwesend: 40 Stadtverordnete (siehe Anwesenheitslisten)
1 Mitglied (Oberbürgermeisterin)
nicht anwesend: 10 Stadtverordnete

Die Sitzung wird vom Vorsitzenden der Stadtverordnetenversammlung, Herrn Wonneberger, geleitet.

Herr Wonneberger (Vors.) eröffnet die Tagung.
Die Stadtverordnetenversammlung ist beschlussfähig.

Gegen die Niederschrift der 17. Tagung der StVV am 27. 04. 2005 vom 03. 05. 2005 werden keine Einwände erhoben.

(Da die Korrektur zur Niederschrift vom 09. 05. 2005 rein sachlicher Natur ist, erfolgt kein extra Aufruf.)

Von Seiten der Beigeordneten/Dezementen nehmen an der Tagung teil:
Herr Kelch (Dez. II), Herr Weiße (amt. Dez. III) und Frau Tzschoppe (Dez. IV; *im Teil II dazukommend*).

I. Ö f f e n t l i c h e r T e i l

Zu TOP 1. **Bestätigung der Tagesordnung**

Herr Wonneberger (Vors.) ruft den Entwurf der TO (Stand 19. 05. 2005) auf.

1. Herr Wonneberger (Vors.):

- beantragt, die Vorlage OB-022/05 – *Geschäftslage der Stadtwerke Cottbus GmbH* - in den Teil II zusätzlich als TOP 2.1 aufzunehmen
- im zeitlichen Verlauf der Tagung erfolgt im Teil II der Aufruf des TOP 3.1 vor dem TOP 2.1

2. Frau Schmidt (PDS):

- beantragt, die Anfrage der Fraktion der PDS 5-2 zum Spreeauenpark vom 11. 05. 2005 im Zusammenhang mit der Behandlung des Antrages 012/05 aller Fraktionen vom 11. 05. 2005 zur BUGA-Nachnutzung zu beantworten.

Es gibt keine weiteren Änderungen/Ergänzungen.

Abstimmung der Tagesordnung:

Die Tagesordnung wird mehrheitlich mit 1 Nein-Stimme ohne Stimmenthaltung in ergänzter/geänderter Fassung **angenommen**.

(Für den zeitlichen Verlauf der Tagung kündigt der Vorsitzende, Herr Wonneberger, gegen 16.00 Uhr eine Pause an.)

2. Fragestunde

3. Berichte und Informationen

- 3.1 Bericht der Oberbürgermeisterin
Berichterstatte(rin): Frau Rätzel

4. Beschlussvorlagen

- | | | |
|-----|-----------|---|
| 4.1 | OB-018/05 | Wahl der stellvertretenden Schiedsperson für die Schiedsstelle Cottbus Süd II |
| 4.2 | II-020/05 | Satzung über die Entwässerung der Grundstücke, den Anschluss an die öffentliche Abwasseranlage und deren Benutzung in der Stadt Cottbus – Abwassersatzung – (Neuaufruf) |
| 4.3 | II-021/05 | Gebührensatzung zur Abwassersatzung der Stadt Cottbus (Neuaufruf) |
| 4.4 | II-022/05 | 1. Änderungssatzung zur Kanalanschlussbeitragssatzung zur |

Abwassersatzung der Stadt Cottbus

- | | | |
|------|-----------|---|
| 4.5 | II-025/05 | 1. Satzung zur Änderung der Abfallentsorgungssatzung der Stadt Cottbus |
| 4.6 | II-026/05 | 1. Satzung zur Änderung der Abfallgebührensatzung |
| 4.7 | IV-019/05 | Beschluss der 1. Fortschreibung des Sanierungsplans „Modellstadt Cottbus-Innenstadt“ |
| 4.8 | IV-020/05 | Beschluss über die Gewährung eines Abschlages bei Ablösevereinbarungen zu Ausgleichsbeträgen im Sanierungsgebiet „Modellstadt Cottbus-Innenstadt“ |
| 4.9 | IV-022/05 | Bebauungsplan Cottbus-Kiekebusch „Wohnbebauung Spreestraße“ Auslegungsbeschluss |
| 4.10 | IV-023/05 | Einzelsatzung der Stadt Cottbus über die Erhebung von Beiträgen für die Straßenausbaumaßnahme Parzellenstraße Abschnitt I |
| 4.11 | IV-024/05 | Konzept zur integrierten ländlichen Entwicklung der Region Spree-Neiße / Cottbus (ILE-Konzept) |
| 4.12 | IV-025/05 | Bebauungsplan Cottbus – Gallinchen Erschließungsstraße „Am Turm“ – Aufstellungsbeschluss |

5. Anträge

- | | | |
|-----|--------|--|
| 5.1 | 012/05 | BUGA-Nachnutzung
<u>Antragsteller:</u> Vorsitzende aller Fraktionen |
| | dazu | Anfrage 5-2 der Fraktion der PDS zum Spreeauenpark |
| 5.2 | 013/05 | Entschuldungskonzept FC Energie Cottbus
<u>Antragsteller:</u> Fraktion AUB |
| 5.3 | 014/05 | Aufforderung an Bundestag, Bundesrat und Europäisches Parlament zur Ablehnung der EU-Dienstleistungsrichtlinie (Bolkestein-Richtlinie)
<u>Antragsteller:</u> Fraktion PDS |

II. Nichtöffentlicher Teil

1. Grundstücksangelegenheiten

Es liegen keine Vorlagen vor.

2. Verträge / Anträge / Verbindlichkeiten / Entscheidungen

2.1 OB-022/05 Geschäftslage der Stadtwerke Cottbus GmbH

3. Personalangelegenheiten

3.1 OB-020/05 Personalentscheidung zur Besetzung der Stelle Amtsarzt/Amtsärztin im Gesundheitsamt

Abarbeitung der Tagesordnung

Zu TOP 2. **Fragestunde**

- **Anfrage Fraktion PDS (Anlage 1)**

**betr. Untersuchungen
von Kindern in Kitas**

Herr Weiße (amt. Dez. III) nimmt die mündliche Beantwortung vor.
Die schriftliche Beantwortung liegt den Fraktionen vor.

- **Anfrage Fraktion PDS (Anlage 2)**

betr. Spreeauenpark

Wird im Zusammenhang mit dem Antrag 012/05 – *BUGA-Nachnutzung* – aller Fraktionen im Teil I, TOP 5.1 beantwortet.

- **Anfrage Fraktion AUB (Anlage 3)**

**betr. Einkaufszentrum
in der Stadtpromenade**

Die Anfrage wird zu Beginn des Teils II beantwortet.

Zu TOP 3. **Berichte und Informationen**

3.1 Bericht der Oberbürgermeisterin

Berichterstatte(r)in: Frau Rätzel

Herr Wonneberger (Vors.) ruft den TOP auf und übergibt an Frau Rätzel für ihren Bericht.
Frau Rätzel erstattet ihren Bericht.

(Der Bericht ist der Akte der Tagung beigelegt.)

Zu Beginn ihres Berichtes schlägt Frau Rätzel (OB) vor, die gemeinsame Beratung der Ausschüsse W, B/V und H/F zur Bädervergabe am 15. 06. 2005 bzw. 22. 06. 2005 nach

der Beratung des HA durchzuführen und für alle Stadtverordnete zu erweitern.

(Mit Einladung vom 27. 05. 2005, die allen Fraktionen zugegangen ist, erfolgt nunmehr am 08. 06. 2005, um 17.00 Uhr im Sitzungssaal der StVV, Altmarkt 21, eine Informationsveranstaltung zum vorgesehenen PPP-Modell.)

Nach-/Anfragen und Bemerkungen:

- | | |
|---------------------|---|
| Frau Spring (FLC) | - zur Produktionseinstellung von ARCHIMEDE-FASHION (ehem. Standort Steilmann)
Dazu Frau Rätzel (OB) unter Verweis auf Gespräche der EGC mit der Unternehmerin zu möglichem anderen Standort |
| Herr Schöpe (PDS) | - zum Bäderkonzept; momentane Verfahrensweise zur Information war nicht Intention der Ausschüsse.
Für Vorstellung/Präsentation sollen alle Stadtverordnete einbezogen werden.
Dazu Frau Rätzel (OB) mit Verweis auf Beratung HA (Teil II) am 18. 05. 2005 sowie auf ihr gemachtes Angebot unter Nutzung der Möglichkeiten der Verwaltung. |
| Frau Kircheis (SPD) | - zu dem Standpunkt der Landesregierung zu einer gemeinsamen Region Cottbus – Spree-Neiße.
Sollten die Beschlüsse nicht aufgehoben werden?
Dazu Herr Wonneberger (Vors.) unter Verweis auf die vorgesehene Beratung des Koord.-A. am 13. 06. 2005.
Dort sollen die Formalien, wie weiter verfahren wird, geklärt werden. |
| Herr Droglä (SPD) | - zur Haushaltsgenehmigung und enthaltene Wirtschaftsdaten der SWC GmbH – für 2006 ein Loch?
Bejahung durch Frau Rätzel (OB) zur Alternativdiskussion. |
| Frau Schmidt (PDS) | - Bem. zur gem. Region; diskutiert werden sollte, was möglich ist und nicht, was nicht möglich ist. |

Zu TOP 4. **Beschlussvorlagen**

Die Auflistung der Abstimmungsergebnisse der Fachausschüsse Monat Mai mit Stand 25. 05. 2005 ist der Akte der Tagung beigelegt.

- 4.1 OB-018/05 Wahl der stellvertretenden Schiedsperson für Beschluss-Nr.
die Schiedsstelle Cottbus Süd II OB-018-18/05

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf, informiert über die einstimmige Zustimmung im Ausschuss R/P und beantragt Beschlussfassung sowie Durchführung der Wahl.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung
beschlossen.

Durchführung des Wahlverfahrens:

Nach Übergabe durch Herrn Wonneberger (Vors.) an Frau Kuhlmann (Vors. des ständ. Wahlaussch.) eröffnet und beschließt Frau Kuhlmann den nachfolgenden Wahlgang.
Nach Auszählung der Stimmen verliert Herr Wonneberger (Vors.) öffentlich das von Frau Kuhlmann unterzeichnete Ergebnisprotokoll des Wahlganges.
Danach hat kein Bewerber die notwendige qualifizierte Mehrheit erhalten.
Es ist ein 2. Wahlgang zwischen den Kandidaten mit dem höchsten Stimmanteil erforderlich.
Frau Kuhlmann eröffnet und beschließt den 2. Wahlgang.
Im Ergebnis der Auszählung der Stimmen verliert Herr Wonneberger (Vors.) öffentlich das von Frau Kuhlmann unterzeichnete Ergebnisprotokoll des 2. Wahlganges.

Danach wurde **Herr Günter Schröter** zur stellvertretenden Schiedsperson für die Schiedsstelle Cottbus Süd II **gewählt**.

(Die Ergebnisprotokolle und Stimmzettel der Wahlgänge sind im Original der Akte der Tagung beigelegt.)

- 4.2 II-020/05 Satzung über die Entwässerung der Grundstücke, Beschluss-Nr.
den Anschluss an die öffentliche Abwasseranlage II-020-18/05
und deren Benutzung in der Stadt Cottbus –
Abwassersatzung – (Neuaufruf)

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf, informiert über die mehrheitliche Zustimmung in den Ausschüssen und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung
beschlossen.

- 4.3 II-021/05 Gebührensatzung zur Abwassersatzung Beschluss-Nr.
der Stadt Cottbus (Neuaufruf) II-021-18/05

Die Kalkulation zur Gebührensatzung ist im Sitzungssaal zwecks Einsichtnahme vorhanden.

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf, informiert über die mehrheitliche Zustimmung in den Ausschüssen und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich ohne Nein-Stimme bei 1 Enthaltung in vorliegender Fassung **beschlossen**.

- | | | | |
|-----|-----------|--|-------------------------------|
| 4.4 | II-022/05 | 1. Änderungssatzung zur Kanalanschlussbeitrags-
satzung zur Abwassersatzung der Stadt Cottbus | Beschluss-Nr.
II-022-18/05 |
|-----|-----------|--|-------------------------------|

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf, informiert über die mehrheitliche Zustimmung in den Ausschüssen und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich ohne Nein-Stimme bei 1 Enthaltung in vorliegender Fassung **beschlossen**.

- | | | | |
|-----|-----------|---|-------------------------------|
| 4.5 | II-025/05 | 1. Satzung zur Änderung der Abfallentsorgungs-
satzung der Stadt Cottbus | Beschluss-Nr.
II-025-18/05 |
|-----|-----------|---|-------------------------------|

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.
Auf die Austauschblätter mit Schreiben des AL 70 vom 24. 05. 2005 wird verwiesen.

Frau Kühl (Aussch. U)	- bittet um kurze Info zum Inhalt und zur Notwendigkeit
Herr Kelch (Dez. II)	- erläutert die Vorlage sowie die nachfolgende Vorlage im TOP 4.6

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich ohne Nein-Stimme bei 2 Enthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen**.

- | | | | |
|-----|-----------|--|-------------------------------|
| 4.6 | II-026/05 | 1. Satzung zur Änderung der Abfallgebühren-
satzung | Beschluss-Nr.
II-026-18/05 |
|-----|-----------|--|-------------------------------|

Die Kalkulation zur Gebührensatzung ist im Sitzungssaal zwecks Einsichtnahme vorhanden.

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf, gibt Erläuterungen zum bereits gen. Schreiben des AL 70 vom 24. 05. 2005 (s. a. TOP 4.5), bittet zukünftig bei solchen

Vorgängen um Übergabe von Austauschblättern und beantragt Beschlussfassung.

Herr Schuppan (PDS) - Nachfrage zu den Anlage 1a und 1b –
unterschiedliche Gebühren.
Dazu Herr Böttcher (AL 70) mit Erl. zu den
unterschiedlichen Gebühren.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich ohne Nein-Stimme mit 2
Enthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen**.

4.7	IV-019/05	Beschluss der 1. Fortschreibung des Sanierungsplans „Modellstadt Cottbus-Innenstadt“	Beschluss-Nr. IV-019-18/05
-----	-----------	--	-------------------------------

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf, informiert über die einstimmige Zustimmung
in den Ausschüssen und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung
beschlossen.

4.8	IV-020/05	Beschluss über die Gewährung eines Abschlages bei Ablösevereinbarungen zu Ausgleichsbeträgen im Sanierungsgebiet „Modellstadt Cottbus-Innenstadt“	Beschluss-Nr. IV-020-18/05
-----	-----------	--	-------------------------------

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf, informiert über die einstimmige Zustimmung
in den Ausschüssen und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung
beschlossen.

4.9	IV-022/05	Bebauungsplan Cottbus-Kiekebusch „Wohnbebauung Spreestraße“ Auslegungsbeschluss	Beschluss-Nr. IV-022-18/05
-----	-----------	---	-------------------------------

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf, informiert über die mehrheitliche
Zustimmung in den Ausschüssen W und B/V sowie die Ablehnung im Ausschuss U und
beantragt Beschlussfassung.

Frau Kühl (Aussch. U) - zur Ablehnung aus dem Aussch. U (s. a. Prot.
Aussch. U, Sitzung 10. 05. 2005; TOP 2.2, S. 3)
Herr Dr. Fischer (B 90/Gr.) - Erblast, da Aufstellungsbeschluss vorliegt; Verfahren

Herr Seddig (AUB) muss zu Ende gebracht werden.
Herr Thiele (AL 61) - sensibel, nochmal überlegen
- zum Stand des Verfahrens und der Sinnhaftigkeit
- Verweis auf Würdigung des Ministeriums für
Ländliche Entwicklung, Umwelt und
Verbraucherschutz LdBbg

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich mit 3 Nein-Stimmen bei 8 Enthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen**.

4.10	IV-023/05	Einzelsatzung der Stadt Cottbus über die Erhebung von Beiträgen für die Straßenausbau- maßnahme Parzellenstraße Abschnitt I	Beschluss-Nr. IV-023-18/05
------	-----------	--	-------------------------------

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf, informiert über die einstimmige Zustimmung in den Ausschüssen und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung **beschlossen**.

4.11	IV-024/05	Konzept zur integrierten ländlichen Entwicklung der Region Spree-Neiße / Cottbus (ILE-Konzept)	Beschluss-Nr. IV-024-18/05
------	-----------	--	-------------------------------

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf, informiert über die mehrheitliche Zustimmung in den Ausschüssen und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich mit 1 Nein-Stimme bei 1 Stimmenthaltung in vorliegender Fassung **beschlossen**.

4.12	IV-025/05	Bebauungsplan Cottbus – Gallinchen Erschließungsstraße „Am Turm“ – Aufstellungsbeschluss	Beschluss-Nr. IV-025-18/05
------	-----------	---	-------------------------------

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf, informiert über die mehrheitliche Zustimmung in den Ausschüssen und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung **beschlossen**.

Zu TOP 6.

Anträge

5.1	012/05	BUGA-Nachnutzung <u>Antragsteller:</u> Vorsitzende aller Fraktionen	Beschluss-Nr. A-012-18/05
-----	--------	--	------------------------------

dazu Anfrage 5-2 der Fraktion der PDS zum Spreeauenpark
 (Die schriftliche Antwort liegt den Fraktionen vor.)

Herr Wonneberger (Vors.) ruft den TOP auf.

Herr Kelch (Dez. II) mit einer ersten Stellungnahme; kein Konzept bis Sept. 2005 möglich.

Herr Dr. Fischer (B 90/Grüne)	- zur Förderfähigkeit und Laufzeit 25 Jahre
Herr Kelch (Dez. II)	- 25-jährige Bindefrist betrifft nicht Gesellschaft, sondern materiellen Bereich
Herr Droglä (AV-CMT)	- weitere Erl.; Verweis auf Kompliziertheit
	- zunächst muss Rechtsform geprüft werden, ob BUGA-GmbH in CMT-GmbH eingeschmolzen werden kann
	- empfiehlt, Antrag aus Sachgründen zu beschließen und Termin auf Nov. zu verändern
Frau Schmidt (PDS)	- Antrag zustimmen; Diskussion auch bei noch unvollendetem Konzept möglich

Abstimmung Antrag: Der Antrag wird mehrheitlich ohne Nein-Stimme bei 1 Enthaltung in vorliegender Fassung **angenommen**.

5.2	013/05	Entschuldungskonzept FC Energie Cottbus Antragsteller: Fraktion AUB	Beschluss-Nr. A-013-18/05
-----	--------	--	------------------------------

Herr Wonneberger (Vors.) ruft den Antrag in der Fassung des Austauschblattes vom 24. 05. 2005 auf.

Herr Pautz (AUB) erläutert den Antrag namens der antragstellenden Fraktion und bittet um Zustimmung.

Herr Drogla (SPD)	- Bem./sieht vertrauensbildende Maßnahme - Interesse sollte am Wohl und nicht am Wehe sein - ausgeschlossen sein sollten alle Individualverträge
Frau Rätzel (OB)	- rechtlich bedenklich. FC Energie hat keinen städt. Zuschuss bekommen. Vorschlag: Präsidium im September zur Tagung der StVV einladen und um einen Bericht bitten.
Herr Süßmilch (PDS)	- zur Zahlungsvereinbarung und zur Zusatzvereinbarung
Herr Wonneberger (Vors.)	- es gibt auch andere Vereine, die tatsächlich Zuschüsse bekommen, ohne ihre Bilanz offen legen zu müssen - zur Septembertagung den Präsidenten zur Lage des FC Energie einladen

- | | |
|-------------------------------|--|
| Herr Dr. Fischer (B 90/Grüne) | - weitere Bem. und Verweis auf Erbpachtvorlage im Juni 2005 |
| Herr Drogla (SPD) | - Vorschlag der OB ist vernünftig; vielleicht in Form einer aktuellen Stunde; Beschluss OB-017-17/05 vom 27. 04. 2005 hat Bezuschussung impliziert |
| Herr Pautz (AUB) | - Vorschlag ist interessant; möchte aber dennoch die entsprechenden Informationen |

Abstimmung Antrag: Der Antrag wird mehrheitlich mit 2 Nein-Stimmen bei 8 Enthaltungen in vorliegender Fassung **angenommen**.

5.3	014/05	Aufforderung an Bundestag, Bundesrat und Europäisches Parlament zur Ablehnung der EU-Dienstleistungsrichtlinie (Bolkestein-Richtlinie)	Beschluss-Nr. A-014-18/05
		<u>Antragsteller:</u> Fraktion PDS	

Herr Wonneberger (Vors.) ruft den Antrag auf.
 Frau Schmidt (PDS) stellt den Antrag namens der antragstellenden Fraktion vor u. a. mit Hinweis auf die Diskussion in der Beratung des HA am 18. 05. 2005 (s. NS v. 20. 05. 2005, Teil I, TOP 8.1)

Abstimmung Antrag: Der Antrag wird mehrheitlich mit 3 Nein-Stimmen bei 9 Enthaltungen in vorliegender Fassung **angenommen**.

(In Umsetzung der Beschlusslage sind die dem Antragstext entsprechenden Schreiben an die vorgesehenen Adressaten durch das Büro StVA versandt worden. Eine Kopie haben die jeweiligen Fraktionen zur Kenntnisnahme erhalten.)

Cottbus, den 31. 05. 2005

gez.
 Stadtverordneter Herr Michael Wonneberger
 Vorsitzender der
 Stadtverordnetenversammlung Cottbus